



春

玉翠園

夏

玉翠園



秋

翡翠園

冬

玉翠園



ショップ・喫茶 | SHOP & CAFE

糸魚川産ヒスイのアクセサリや加工品、地元のお土産品を取り扱っています。
玉翠園では、庭園を眺めながら喫茶もご利用いただけます。



入場料 | PRICE

施 設	料 金	
翡翠園	600円	共通券 1,000円(2日間有効)
玉翠園・谷村美術館	800円	
年間パスポート	2,000円(有効期限は登録日から1年間。本人のみ有効)	

※高校生以下と障がい者は無料 ※20名以上の団体は100円割引

営業時間

翡翠園 9:00~15:30 受付終了

玉翠園・谷村美術館 9:00~16:00 受付終了

※毎週火曜日(祝日の場合は翌日)、12月29日~1月3日は休園となります。

※翡翠園は、12月から3月までは休園となります。

糸魚川まで | ACCESS

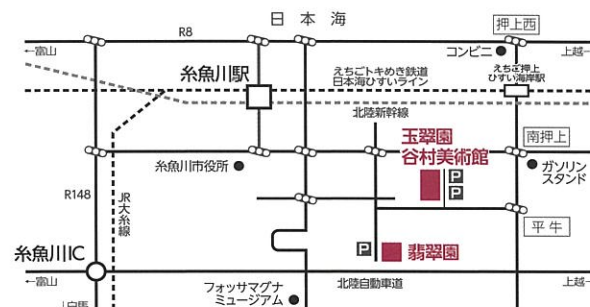
車をご利用の場合

東京から約4時間(関越自動車道~上信越自動車道~北陸自動車道経由)
大阪から約5時間(名神高速道路~北陸自動車道経由)

北陸新幹線をご利用の場合

東京から約2時間

大阪から約4時間(JR北陸本線特急サンダーバード【金沢】~北陸新幹線)



◎車の場合・・・北陸自動車道糸魚川ICより約10分

◎電車の場合・・・糸魚川駅より車で約7分、徒歩約20分

※翡翠園と玉翠園・谷村美術館は車で約2分、徒歩約15分

お問い合わせ | CONTACT

◎翡翠園

〒941-0055 新潟県糸魚川市蓮台寺 2-11-1

◎玉翠園・谷村美術館

〒941-0054 新潟県糸魚川市京ヶ峰 2-1-13

TEL 025-552-9277 FAX 025-552-9310

E-mail: garden-m@aj.wakwak.com

最新情報は・・・

<http://www.gyokusuien.jp>



ガーデン・ミュージアム運営協議会

翡翠園

Hisuien Garden since 1978

玉翠園 谷村美術館

Gyokusuien Garden since 1981

Tanimura Art Museum since 1983



新潟県糸魚川市



歩いて愉しむ日本庭園 **翡翠園**
ひ すい えん



ヒスイ原石が庭園に
造園家・中根金作が紡ぎ出す繊細さと
70tのコバルトヒスイ原石をはじめ、
糸魚川の巨石の力強さが織りなす日本庭園です。



ひすい美術館

翡翠園には、糸魚川産ヒスイや世界各地のヒスイの彫刻作品を間近に鑑賞できるひすい美術館が併設されています。



眺めて愉しむ日本庭園 **玉翠園**
ぎょく すい えん



音を心で感じる庭園

糸魚川の景色に溶け込んだ日本庭園。
心を静めて眺める庭からは、
季節の色だけでなくその音も感じることができます。



造園家 中根金作 Kinsaku Nakane

1917年 静岡県磐田市生まれ
東京造園学校(現・東京農工大学)卒業
1978年 翡翠園 作庭
1981年 玉翠園 作庭
1994年 正五位勲三等瑞宝章 受章
1995年 逝去
国内外に数多くの庭園を作庭



シルクロードの遺跡をイメージ **谷村美術館**
たに むら び じゅつ かん



光と影が織りなす美術館

彫刻一体にひとつの展示室。
自然光と照明が作り出す空間に浮かび上がる作品は、
天候や時刻によって違った表情を見ることが出来ます。



建築家 村野藤吾 Togo Murano

1891年 佐賀県唐津市生まれ
早稲田大学建築学科を27歳で卒業
1967年 文化勲章 受章
1983年 谷村美術館を設計・監理
1984年 逝去
宇部市渡辺翁記念会館、広島市世界平和記念聖堂が重要文化財に指定

彫刻家 澤田政廣 Seiko Sawada

1894年 静岡県熱海市生まれ
19歳で彫刻家を志し、
高村光雲の高弟・山本瑞雲に師事
1979年 文化勲章 受章
1983年 谷村美術館 開館
1988年 逝去
「華炎」(32年作品)、「赤童子」(46年作品)、
「五木の精」(52年作品)、政府買い上げ